

Imitation de la Parole de l'Enfant Prodigue en patois de Bienne, canton de Berne, envoyée par M. HOLTZ, Sous-Préfet de Delemont.

11. Ain home aive do fils.
12. Le pieu geouveunne dés do préya son père de gli baillie la part qu'él pouvait prétèder à s'n hertage.
13. Et s'étant retira de près de gliou, él alla dai on pahis liai, ivoé él dépeinça jô tson bein avoé dès fénnés débautschies.
14. Ainne grosse famenne étant arriva, él ai fou se acciabria ;
15. Que ne poyant pieu résista, él alla à maîtreschie on dés habitants de stou pahis lei que l'eiveya dai ainne maujon de campagne, por voarda lés pors.
16. Sa misère dai stou misérable état ière se grosse, que quand bein él souhaitaive avoé passion de mégie de cè quelés pors mégievant, nion portant toparé ne gli ai baillive.
17. Etant à la fein rètra à gliou même, él deza dai on prévond ressètimai de s'n état : Hélas ! combein de mercenaires an anondrey (maintenant) du pan abondamment dai l'ôto de mon père, et me i miere de fam !
20. Et dai stou movemèt violent, él quitta l'èdrei ivoé él iera se miserable, por alla trova son père et gli confessa la faute qu'él aive faite ; quand él ière encoré bein liai, son père l'aperçou, et étant totschie de compassion, él corrout à gliou et l'ébrassa, ne rougissant rai de le requegniotre por son fils et étofant pai la geouye qu'él aive de le posseda le ressètimèt de l'ingeuire qu'él gli aive faite à se séparant de gliou.
21. Stou geouveunne home saitant adonc pieu vivemèt que geama le maux qu'él aive fait a quittant on se bon père, gli déza avoé ainne prévonde douleur : I ai pétschie, mon père, contre le cil et contre vos ; i ne si pieu digné d'être apellâ voutre fils.
22. Ma stou père tscharitaibie, velant à l'aicontre, le rétabiy dai la condition de fils, dont él se requegniossaive se indigne, que maida à sés valéts de gli aporta sésprems haillons et ornemais.
23. El ordenna qu'on touisse le vé gras et fit on festin avoé tant de geouye
28. Que son pieu vielle fils même s'ai corossa.
29. Et gli fit quoques reproatsches.
30. Ma son père gli ravisa.
32. Qu'il i ere bein geouste qu'él témoignisse de la geouye, puisque son fils ière mort, ière ressuscita.